

# အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့်

အချက်အလက်စာရွက်

အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့်ကို Children's Court က ကလေး တစ်ယောက် သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ် တစ်ယောက်၏ လုံခြုံရေးနှင့် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးရေးမှာ အန္တရာယ်အလားအလာရှိလျှင် ချမှတ်ပေးပါသည်။ သူတို့အနေဖြင့် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်မှု လိုအပ်ပြီး မိဘစောင့်ရှောက်မှုအောက်၌ လုံခြုံစွာ နေနိုင်မည် မဟုတ်ပါ။ ဤအမိန့်၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ တစ်စုံတစ်ယောက်အား ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ်ကို အမြဲတမ်းအားဖြင့် စောင့်ရှောက်ပေးရန်အတွက် အစီအစဉ်ချထားမှုများကို အမြဲတမ်းလိုလုပ်ပင် ချမှတ်ပေးရန်ဖြစ်သည်။ သို့သော်လည်း အထူးရှားရှားပါးပါး အခြေအနေများ၌ Department of Health and Human Services (ဌာန) သည် အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့် အရ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ပါသည်။

ဌာန၏ အတွင်းရေးမှူးတွင် ကလေးများနှင့် လူငယ်လူရွယ်များအပေါ် အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့် အရ မိဘများ အပါအဝင် အခြားလူများအား ဖယ်ရှား၍ အုပ်ထိန်းမှုဆိုင်ရာ တာဝန်ဝတ္တရား ရှိပါသည်။ ဆိုလိုသည်မှာ ကလေးများနှင့်လူငယ်လူရွယ်တို့နှင့်ပတ်သက်၍ မိဘများ၌ သမားရိုးကျအားဖြင့်ရှိသည့် အခွင့်အရေး များနှင့် တာဝန်ဝတ္တရားများ အားလုံး အတွင်းရေးမှူးထံ၌ ရှိပါသည်။ အတွင်းရေးမှူးသည် ဤတာဝန်ဝတ္တရားများကို ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဝန်ထမ်းများသို့ လွှဲအပ်ပေးနိုင်ပါသည်။

အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့် တစ်ရပ်အတွက် လျှောက်လွှာတစ်စောင်ကို မတင်သွင်းမီ ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဝန်ထမ်းသည် ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ်၏ စောင့်ရှောက်ရေးအတွက် အဆိုပြုမည့် အစီအစဉ်များကို မိဘများ၊ ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ်နှင့် ၎င်းတို့၏ ကြည့်ရှုစောင့်ရှောက်ပေးသူတို့နှင့် ဆွေးနွေးပါလိမ့်မည်။ ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဝန်ထမ်းသည် သက်ဆိုင်သည့် အခြား အတတ်ပညာရှင်များထံမှ အကြံဉာဏ်ကိုလည်း ယူကောင်းယူနိုင်ပါသည်။

## အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့် တစ်ရပ်သည် မည်မျှ ကြာရှည်ခံပါသလဲ။

အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့်သည် နှစ် နှစ်ကြာရှည်ခံပါသည်။ အမိန့်သည် ကလေး အသက် 18 နှစ်ပြည့်လျှင် သို့မဟုတ် အိမ်ထောင်ပြုလျှင် ပြီးဆုံးမည်။ မည်သည့်က ဦးစွာဖြစ်လျှင် ပြီးဆုံးမည်။ အကယ်၍ ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ် တစ်ယောက် အတွက် အမြဲတမ်း သို့မဟုတ် ရေရှည် စောင့်ရှောက်ပေးသူကို ရှာမတွေ့ခဲ့လျှင် သို့မဟုတ် အထူး ရှားရှားပါးပါး အခြေအနေများ၌ ပြန်လည်ပေါင်းစည်းရေးကို ရှာနေဆဲဖြစ်သည့်ကိစ္စ၌ ဌာနသည် အမိန့်ကို သက်တမ်းတိုးပေးရန် အတွက် လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။ အကယ်၍ Children's Court က သဘောတူလျှင် အမိန့်မှာ နောက်ထပ် နှစ် နှစ်ကြာရှည်ခံပါလိမ့်မည်။ ၎င်းမှာ လိုအပ်လျှင် ကလေး အသက် 18 နှစ် ပြည့်သည့်တိုင်အောင်အထိ ဌာနအနေဖြင့် နှစ်နှစ်ပြည့်တိုင်း Children's Court သို့ပြန်လာ၍ အမိန့်သက်တမ်းကို ဆက်လက်တိုးသွားနိုင်ပါသည်။

## ကလေးသည် မည်သည့်နေရာတွင် နေထိုင်မည်နည်း။

အကယ်၍ ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ် တစ်ဦးသည် Children's Court က ၎င်း၏ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ချမှတ်နေစဉ်အတွင်း အိမ်ပြင်ပ စောင့်ရှောက်ရေး၌ နေထိုင်လျက်ရှိလျှင် သူတို့သည် သာမန်အားဖြင့် ၎င်းနေရာတွင်ပင် အနည်းဆုံး အဆိုပါအချိန်အတောအတွင်း နေရလိမ့်မည်ဖြစ်သည်။ ဖြစ်နိုင်လျှင် စောင့်ရှောက်ပေးသူများကို ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ်၏ မိသားစု သို့မဟုတ် မိတ်ဆွေများ အသိုင်းအဝိုင်းအတွင်းမှ ရှာဖွေပါသည်။ သင့်တော်သော စောင့်ရှောက်ပေးသူ တစ်ဦးကို ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ်၏ လက်ရှိ အသိုင်းအဝိုင်းအတွင်း ရှာ၍မရနိုင်သည့်ကိစ္စ၌ မွေးစားစောင့်ရှောက်ရေး ကဲ့သို့သော အခြား အိမ်ပြင်ပ စောင့်ရှောက်ရေး နေရာချထားမှုကို ရှာရပါလိမ့်မည်။

မိသားစု အတူတူမှ မွေးချင်းများက အိမ်ပြင်ပ စောင့်ရှောက်ရေး လိုအပ်သည့်အခါ ၎င်းတို့အား အတူတကွ ထားရှိပေးရန် ကြိုးစားအားထုတ်မှုတိုင်းကို လုပ်ရပါသည်။

## မိဘများသည် သူတို့၏ ကလေးနှင့်အဆက်အသွယ် လုပ်နိုင်ပါသလား။

မိမိတို့၏ မိဘနှင့်အဝေးတွင် ကြီးပြင်းလာရသည့် ကလေးများနှင့် လူငယ်လူရွယ်များသည် သာမန်အားဖြင့် မိမိတို့၏ မိဘများ၊ မွေးချင်းများနှင့် သူတို့အပေါ် အရေးကြီးသည့် အခြားလူများတို့နှင့် ဆက်လက်တည်ရှိနေမည့် ဆက်ဆံရေးကို ရရှိရန် အကူအညီရှာတတ်ကြပါသည်။ ဆက်သွယ်ရေးနှင့်ပတ်သက်သည့် ဆုံးဖြတ်ချက်များကို ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးဌာနက ကလေး၏ အကောင်းဆုံး အကျိုးကျေးဇူးများ အပေါ် အခြေခံ၍ ဆုံးဖြတ်ပါလိမ့်မည်။ ဆက်သွယ်ရေးကို စီစဉ်ရန် သို့မဟုတ် လက်ရှိ အစီအစဉ်ချထားမှုများနှင့်ပတ်သက်၍ ပိုမိုသိရှိရန် ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ်၏ ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဝန်ထမ်းနှင့် စကားပြောဆိုပါ။

## ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဝန်ထမ်းသည် ဘာကိုလုပ်ပါသလဲ။

ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဝန်ထမ်းသည် ကလေး၏ အမှုကိစ္စအစီအစဉ်ကို အကောင်အထည်ဖော်လုပ်ဆောင်ရန်အတွက် တာဝန်ရှိသည်။

အမှုကိစ္စအစီအစဉ်ကို နှစ်စဉ် သို့မဟုတ် လိုအပ်လျှင် မကြာခင် ပြန်လည်သုံးသပ်ပြီး မိသားစုများအား ပါဝင်ပတ်သက်ရန် အားပေးတိုက်တွန်းပါသည်။ ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးဌာနသည် အစီအစဉ်၏ ရည်မှန်းချက်ကို စောင့်ကြပ်ကြည့်ရှုပေးမည်ဖြစ်ပြီး လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မှုများ အောင်မြင်မှုရအောင် သေချာစေ ပါမည်။

### အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့် တစ်ရပ်ကို ပြောင်း (ပြောင်းလဲ) သို့မဟုတ် ဖျက်သိမ်း (ပယ်ဖျက်) နိုင်ပါသလား။

အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့် တစ်ရပ်ကို ဖျက်သိမ်းရန် အတွက် လျှောက်လွှာတစ်စောင်ကို Children's Court သို့ ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ်၊ မိဘ သို့မဟုတ် ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဝန်ထမ်းက အကယ်၍ လျှောက်ထားသူသည် ကလေးမှာ အန္တရာယ်တွင်း မကျရောက်တော့ဟု ယုံကြည်လျှင် တင်သွင်းနိုင်ပါသည်။ အမိန့်ကို ဖျက်သိမ်းရန်အတွက် Children's Court အနေဖြင့် ကလေး သို့မဟုတ် လူငယ်လူရွယ်မှာ မိသားစု ထိန်းသိမ်းထားရေး အမိန့် အရ ဖြစ်စေ သို့မဟုတ် ဌာန၏ အကူအညီ မပါပဲဖြစ်စေ လုံခြုံစွာ အိမ်ပြန်နိုင်ကြောင်း လက်ခံယုံကြည်ရမည်။

အထူး ရှားရှားပါးပါး အခြေအနေများ၌ ဌာနသည် မိဘမှာ အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အောက်ရှိ ကလေးအတွက် မိဘအုပ်ထိန်းမှု တာဝန် အပြည့်အဝကို ပြန်လည်ယူနိုင်သည့်အနေအထားတွင်ရှိကြောင်း ဆုံးဖြတ်နိုင်သည်ဖြစ်ပြီး အဆိုပါ အမိန့်ကို Children's Court ၌ မိသားစု ထိန်းသိမ်းထားရေး အမိန့်သို့ ပြောင်းလဲရန် အတွက် စီစဉ်ပေးနိုင်ပါသည်။ ၎င်းမှာ အထူးရှားရှားပါးပါး အခြေအနေများ တည်ရှိမှသာလျှင် ဖြစ်မည်ဖြစ်ပြီး ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဌာနသည် သင်နှင့်အတူတကွ ပြန်လည်ပေါင်းစည်းရေးဆီသို့ လုပ်ကိုင်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

အကယ်၍ မိဘသည် ၎င်းတို့၏ ကလေးကို မွေးစားရန် စွန့်လွှတ်ကြောင်း ဆွေးနွေးအကြံပြုပြီးနောက် သဘောတူခဲ့လျှင် ၎င်းကို စီစဉ်ပေးနိုင်ပါသည်။ ၎င်းအပြင် Children's Court ၌ ချမှတ်ခဲ့သည့် အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့်သည် County Court က မွေးစားရန်အမိန့်ကို ချမှတ်သည့်အခါ အဆုံးသတ်ပါမည်။

### တရားရုံးတွင် ဖြစ်ပျက်သည်ကို အကယ်၍ ကျွန်ုပ် သဘောမတူလျှင် ဘာဖြစ်မည်နည်း။

အကယ်၍ သင်သည် အတွင်းရေးမှူး စောင့်ရှောက်ရေး အမိန့် တစ်ရပ်အတွက် လျှောက်လွှာကို သဘောမတူလျှင် သင်သည် ၎င်းကို Children's Court ၌ ကန့်ကွက် နိုင်ပါသည်။ အကယ်၍ Children's Court ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်မှာ မမျှတဟု သင် ထင်မြင်လျှင် သင့်တွင် County Court သို့အယူခံဝင်ခွင့်ရှိပါသည်။ ၎င်းကို အမိန့်ချမှတ်ပြီး တစ်လ အတွင်း သင် အယူခံဝင်ရမည်။ အယူခံ လျှောက်လွှာပုံစံများကို သင်နှင့်အနီးဆုံး Children's Court, Magistrate's Court သို့မဟုတ် County Court တို့မှ ရရှိနိုင်ပါသည်။

အကယ်၍ သင်သည် Children's Court ၌ လျှောက်လွှာကို ကန့်ကွက်ရန် ဆုံးဖြတ်လျှင် သို့မဟုတ် Children's Court ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို အယူခံဝင်ရန် ဆုံးဖြတ်လျှင် ရှေ့နေတစ်ဦး၏ အကူအညီကို တောင်းခံရန် အကောင်းဆုံးဖြစ်ပါသည်။

### မိဘများနှင့် ကလေးများသည် မည်သည့်နေရာမှ ဥပဒေ အကြံဉာဏ်ကို ရရှိနိုင်ပါသလဲ။

ဥပဒေဆိုင်ရာ အကူအညီနှင့်ပတ်သက်၍ စုံစမ်းမှုများကို အောက်ပါတို့ထံ လုပ်နိုင်ပါသည်-

- တရားရုံးတွင် ၎င်းတို့အား ကိုယ်စားပြုပေးမည့် ရှေ့နေ
- ဒေသတွင်းရှိ ရှေ့နေတစ်ဦး (Yellow Pages ရှိ 'Solicitors' အောက်၌ ဖော်ပြထားသည်)
- Victoria Legal Aid, မဲလ်ဘုန်း ဖုန်းနံပါတ် 1300 792 387
- Law Institute of Victoria, ဖုန်းနံပါတ် (03) 9607 9311
- Victorian Aboriginal Legal Service Co-op Ltd, ဖုန်းနံပါတ် 1800 064 865
- Aboriginal Family Violence Prevention & Legal Service Victoria, ဖုန်းနံပါတ် 1800 105 303
- ဒေသတွင်း လူမှုအသိုင်းအဝိုင်း ဥပဒေဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှု

### ဆက်သွယ်ရမည့်သူ အချက်အလက်များ

ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဝန်ထမ်း၏ အမည်- \_\_\_\_\_

ကလေးသူငယ် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး ဝန်ထမ်း၏ ဆက်သွယ်ရမည့် ဖုန်းနံပါတ်- \_\_\_\_\_

ဒေသတွင်း Department of Health and Human Services ရုံးအား ဆက်သွယ်ရမည့် ဖုန်းနံပါတ်- \_\_\_\_\_

ပိုမိုသော အချက်အလက်များအတွက် သင့်ဒေသတွင်းရှိ Department of Health and Human Services ရုံးကို ဆက်သွယ်ပါ။

ဤထုတ်ဝေစာစောင်ကို မသန်မစွမ်းဖြစ်မှုရှိသူများအတွက် ရရှိနိုင်သောပုံစံဖြင့် လက်ခံရယူရန် အီးမေးလ်- [cpmanual@dhhs.vic.gov.au](mailto:cpmanual@dhhs.vic.gov.au) ကိုပို့ပါ။

အမှတ် 1 Treasury Place, Melbourne တွင်တည်ရှိသည့် ဗစ်တိုးရီးယားပြည်နယ်အစိုးရမှ ခွင့်ပြုပြီးထုတ်ဝေသည်။

© ဗစ်တိုးရီးယားပြည်နယ်၊ Department of Health and Human Services ဇွန်လ 2016 ခုနှစ်

ဝက်ဘ်ဆိုက် [www.dhs.vic.gov.au](http://www.dhs.vic.gov.au) တွင်ရရှိနိုင်ပါသည်။